

vošćiti

Von herzen gutes wünschen. is férza dóbru
voszhíti, hotéjti. ex animo bene velle.

HIPOLIT: Dict. II, 91

noščiti

Vergunnen, misgünstig seyn. saviditi, nevoszhíti,
nepervoszhíti, nídati. Invidere.

vosćiti

Verfluchen, übels wünschen. sarotíti, saprekléti,
hudú voszhíti, savoszhíti. Execrari, detestari, male
precari, diris vovere: infauſtas voces in aliquem
jactare.

HIPOLIT: Dict. II,

vosčiti

Gute nacht wünschen. éno lahko nuzh voszhíti.
felicem precari noctem.

vosčiti

Erwünschen. voschiti, posheléti, pogérovati.
exceptare.

HIPOLIT: Dict. II, 56

vosciti

Inven, günstig seyn. voshiti, ali voshiti,
pervoshiti, voshliu, pervoshliu pri-
iasa biti, enimu doleru hotijti. favere,
non Invidere, bene elicui velle.

HIPOLIT: Dict. II, 82

vosčiti

Lieber wöllen. rajſhi hotéjti, rájſhi iméjti,
poprèj sheléjti, ali voszhíti. malle, prae-
optare.

vošćiti

Glückwünschen. frénho vozhíti, eli vozhíti.
optare felicia, prospera et bona precari.

HIPOLIT: Dict. II, 79

vosćiti

Günstig seyn. priásen býti, dóbru énimu ho-
tétji, shelétji, vószhíti, pervószhíti. favere,
bene velle, studere, bene cupere alicui.

vosciti

Seil wünsch. fürho vosciti: felicitatem,
omnia fausta precari.

HIPOLIT: Dict. II, 88

vošciti

Segnen, guts winschen. shégnati, poſvetítí, shegno-
váti, dobru rezhi, dobru voszhiti, shegèn dajáti.
benedicere.

HIPOLIT: Dict. II,

vosčiti.

Zuschreyen. vefsélu krizháti, vékati, fhra-
játi, frézho voszhíti, vúkati od vefsélja.
Acclamare.

vošciti

Wünschen. vošhíti, pervošhíti, sheléjti, po-
sheléjti, pogérovati, optare, precari, vove-
re, expetere, voto expetere, exoptare.

voščiti

Was ist mehr Zuwünschen. kaj imá vezh pervó-
shenu biti, kaj se imá vezh voščiti. quid op-
tatius est?

vošćiti

das Zuwünschen ist. vošhlívu, pèrvošhlívu, ali
kar se imá sheléjti, profsíti, pogérovati, vo-
šhíti. optabile, optandum, Exoptatum, expeten-
dum.

vošciti

Würgen am geburtstag, binden. éniga na svoj god
vésati, enim k' svojmu gódu frézho vošhíti. Na-
tali suo aliquem nectere: amica vincula alicui
injicere, natalitio ferto Honorare, obligare,
aliquem, diem natalem Cujuspiam Colere, Cele-
brare.

vosčiti

Fluchen, schweeren. kléti, prekléti, sapre-
kolníti, saprekléti, preklíniati, hudú voszhi-
ti, se sapersézhi, farotíti. Execrari, dete-
stari, imprecari, maledicere: scelesta lin-
gva deum violare, impia verba in deum jacere:
mali loqui, mala precari alicui. diris ali-
quem devovere.

vosčiti

Benedeyen, segnen. shegnováti, dóbru rézhi,
shégen dajáti, shégnati, dóbru voszhítí.
benedicere, bene vel bona precari: felici-
tatem et omnia bona optare alicui.

vošćiti

Eiferen.ájfrati, ajfrováti, se kújati, slobíti,
saviditi, nevoszhíti. Sihe aemulor, invideo,
liveo, liveſco, ferveo.

HIPOLIT: Dict. II,

45

vosčiti

Misgunnen, nicht gunnen. savíditi, nevoszhíti,
nepèrvoszhíti, nídati. Invidere, invidia fla-
grare, stimulari.

HIPOLIT: Dict. II, 125

voščiti

^Neiden. saviditi, nevoszhíti, nídati, nevoszhlíu
bíti. Invidere: infestum malevolum esse:
alienum esse ab aliquo.

vošiti

Einem guts wünschen. énimu dobru vošhíti, she-
léjti, hotéjti, vfo frezho pèrvošhíti. bona,
fausta, felicia alicui precari.

(hudo - ega s) voščiti

Einem böses wünschen, fluchen. énimu hudú vo-
ščítí, sheléjti, éniga savoščíti, sarotítí,
prekléti, saprekléti, kleti. male loqui, male
precari alicui.

vosćiti.

Uboninex, münshex. vosćiti, javos-
ziti.

HIPOLIT: Dict. I, 401

vošiti

Opto, wūnakeu. sheleji, voschiti.

HIPOLIT: Dict. I, 417

vosčiti

Inauguro, weihen, zueignen heiligen. aus der
Vögel flug, oder gesäng waarsagen. fhégnati,
perlastíti, posvizhováti, posvetíti. is letájna
inu péjtja tih tyz bogúliti prerokováti: pervó-
szhiti, voszhíti.

vosčiti

Grator,
gratari fibi. Ihme selbst glückwünschen,
oder frolocken. sam sébi srézho voszhíti,
ali vefséllé déllati.

HIPOLIT: Dict. I ,263

vosčiti

Gratuler, sich freyen einem dancksagen, glück
wünschen. se vefselíti, resvefselíti, se prúti
énimu fahvalíti, énimu srézho voszhíti.

v. l. t.
vosčiti

Gratulor,

gratulari alicui aliquid, aliqua re, de aliqua
re. einem von eines dings wegen glück wünschen.

énimu fa éne réjzhi vólo srézho voszhíti.

vosčiti

Exopto, herzlich wünschen vnd begeren. is
sérza voshítí, ali voszhítí, profsítí, pogé-
rovati, poheléjti.

vosčiti

Prius.

nihil prius mihi faciendum putavi, quam ut tibi gratularer. ich hab vermeinet, das mir eher nichts anders Zuthuen seye, als das ich dir glück wünschete. méni se je s'déjlu, de néjmam nizh drúfiga poprèj sturíti, ámpak tébi pred vsejm to srézho voszhíti.

vosćiti

Precor, bitten, begehren, wünschen. prośsíti,
pogérovati, voszhíti. precari mortem. den Tod
wünschen. smèrt voszhíti.

*v.v.f.
vosčiti*

Precor,

bene precare alicui. einem gutsch wünschen. énimu
dóbru voszhíti inu fheléjti.

vosčiti

Optabilis, wünschenswerth. kar je dóbru inu
vréjdnu fheléjti, voszhíti: voszhlív, pervo-
szhlív: voszhénia inu pofhelénia vréjden.

vosčiti.

Percupio, sehr wünschen vnd begehren. mozhnù
voszhíti, sheléjti, pogérovati.

v. v. t.
vosčiti

Faveo, günstig seyn, gönnen. voshlív bíti,
voshítí, perdjàn bíti, pervoshítí, dóbru
hotéjti, énimu priáfen inu gnádliv bíti, gná-
do ali priáfnost sturíti.

vosčiti

Munifico,

Munificare aliquem salute. einen gesundt machen, oder gesúndheit wúnschen. éniga ofdráviti, sdrávje voszhíti, posdráviti.

HIPOLIT: Dict. I , 379

posciti

Confaluto, begrüessen. pojedraviti, ali pojedrav-
lati, jedravje vosahiti.

vosciti

Voveo,
vovere alicui aliquid. einem etwas wünschen.
enim naj vosciti.

vósciti

Gratulator,
gratulator tibi honorem tuum. ich wünsche dir
glück zu deiner Ehre. jest tébi srézho
vószhim h'tvóji zhastý.

HIPOLIT: Dict, 263

vósciti

Gratulator,

in hoc tibi gratulator. ich wünsch dir in diesem glückh. jest tébi v'letèjm srézhò vószhim.

vosčiti

Imprecor, fluchen, übel reden, böses wünschen.
kléti, preklínati, hudù govoríti, hudù voszhíti,
rotíti.

HIPOLIT: Dict. I

vst
vosciti

Imprecor,

Imprecari alicui poenas diras, einem alles
böses auf den hals wünschen. énimu vse tu
húdu na glávo voszhíti, fhelléjti.

vosčiti

Exopto,

Exoptare pestem alicui. einem alles übel
wünschen. énimu vse tu húdu voszhíti.

vosciti

EXTRA S

Maledico,

verbo maledicere alicui. einem übel reden.

énimu hudù rézhi, hudù voshíti.

voshítí

Male.

male alicui precari. einem böses wünschen.
énimu hudù voshítí, ali voszhítí.

HIPOLIT: Dict. I , 355

voshiti

Peropto, sehr wünschen. sýlnu voshíti pervo-
szhýti, fhelléjti.

HIPOLIT: Dict. I , 457

posciti

Congratulor, glück wünschen. Srečno
rojhiti, se roveseliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 234

vosćiti

Desidero, begehren, verlangen, erfordern.
sheléjti, sa- ali posheléjti, vosćíti, pogé-
ruvati.

*v.v.
vosčiti*

Cupio, begehren, wünschen. pogéravati, she-
léjti, sa- ali posheléjti, hotéjti, vosčiti.

vosciti

Applando,

Applaudere alicui: eum befall geben. Enim per
p'adstī, n'eni rejhi frerho vofhiti.

voseiti

Congratulor,
congratulari alicui de adepta sanitate. einem
glück wünschen der erlangten genesung halber.
énimu frezho vofhíti sa sadobléniga sdravja volo.

v^u
vošiti

Acclamo,

Acclamare alicui. einem xuehrejju, glückwünschen.
énimus napriiti šorajēti, jerbo vošiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 17

vošiti

Appeto, begehren, wünschen, unterstehen nusllagen oder anku
rühren. shelěti, po~ ali sašelěti, pogérovati,
vošiti, se podšapiti tepěti, ali dotekniti.

v.v.
vosciti

Detektor,

detektari iram dei in caput alicujus. einem
gottes Zorn auf den kopf wünschen. énimu ta
ferd boshji na glavo vofhíti.

vošciti

Discupio, vill begehren vnd wünschen. velíku
pogérovati, sheléjti, posheléjti inu vofhzhíti.

vošiti
vošec^v
- šecjoc^v

Cupicus, begehrend, wünschend. sheleorh,
posheleorh, vošeorh.

vošiti
vošiči
- ščjaci

Optans, würschend. voščiči, voščiči.

HIPOLIT: Dict. I / 417

vósciti
vóščen

Optatus, gewürsch. vóschčen, per vóschčen,
pogérován.

HIPOLIT: Dict. I, 417

vóšciti
vóščen

Expetitus, begehrt, gewünscht. pogérován,
ispróshen, poprófsen, vószhen, pofhállen.

vosciti
voschen

Exoptatus, begert, vnd gewünscht. próshen,
prófsen, pogerovan, inu vószhen, pofhelen.

HIPOLIT: Dict. 1²²⁴

vošciti
voščen

Concupitus, gewünscht, begehrt. vojhen raskhellen,
pohellen, pogéruvan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 124 ³

vošiti
vošćen

Capitus, gewünscht, begehrt. vošćen, pože-
ruvan, po-ali sarkellen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 159

vošciti
vošćen

Defideratus, begehrt, gewünscht, verlangt.
pogéruvan, vošćen, sa- ali pošéllen.

vošćiti / lošćiti

Cero, nichsen. vosćiti, bixati, si vurnom
máratí, pretégniti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 91 4